01 - BEGINNINGS OF SERBIAN SOKOLISM IN AMERICA

PETAR D. PAVLOVIC[1];
NENAD ZIVANOVIC[2];
KRISTINA M. PANTELIC BABIC[1];
DANILO P. PAVLOVIC[1]
1 - Faculty of Physical Education and Sports, Banja Luka, Republic of Srpska
2President of FIEP Europe's Section for History of Sports and PE, University of Nis, Serbia
doi: 10.16887/85.a2.134
SRPSKA - SERVIA

INTRODUCTION

Sokol movement, as one of the ways of body workout, originated in Czech Republic in 1862, when Miroslav Tyrsh with his associates formed "First gymnastic society of Prague". With suggestion of Emanuel Toner in 1864 society renamed to "Sokol" (Hawk). From that time Sokolism spread to all Slavic countries and other countries inhabited with Slavic people. In that way Sokolism spread among Slavs who lived in America. At the beginning of 1909 Serbs in America accept Sokolism as a way of workout and gathering and a way for spiritual and body strengthening of their people, especially youth. First initiatives for founding of Serbian Sokol societies appear. Those initiatives were productive, and in the mid 1909 start forming of first Sokol societies. By the end of 1909 two societies were formed, in states Ohio and Michigan. Serbian Sokol Society in Cincinnati (Ohio) was formed at the end of May, and in Detroit (Michigan) at the beginning of October 1909.

In years to follow continue forming of new societies in places of America inhabited with Serbs. By May 1914 more than 40 societies existed and functioned. Beside Serbs, other Slavic nations also began to found their Sokol societies: Czech, Slovaks, Croats, Russians, etc.

Subject of this research is Serbian Sokolism in America, and the goal is to determine when started the founding of first Serbian Sokol societies in that area and what were their main activities until May 1914.

METHOD

Historical method was used in this research. Primary and secondary historical sources were reviewed and analyzed, primarily from the period of existence of societies and Serbian Sokol Union in America (SSUA), as also the sources originated after that.

RESULTS AND DISCUSSION

Forming of First Serbian Sokol Society in America and its work by the end of 1911

First Serbian Sokol Society in America, according to Sasa Nedeljkovic, was formed on May 30th 1909 in Cincinnati (Ohio). In reviewed sources we did not find more data about its founding, as also about its work until beginning of October 1911. Therefore for now we are unfamiliar with the fact who were the founding initiators, who was at the first directorate, who was the first leader, how many members they had, where they worked out, which activities they practiced, etc. New researchers from the field of history of Sokolism can try to highlight this question.

First data about its work and activities we find in first number of Journal of Serbian Sokols in America "Soko", which started with publishing on November 1st 1911. At the first meeting of Serbian Sokols in America held on October 1st and 2nd 1911 in Gary (Indiana), among others was present also a representative of Serbian Sokol Society from Cincinnati, Milan Glisic.

On Monday, October 2nd of the same year at 9 a.m. representatives of Serbian Sokol Societies from America gathered. Leader of meeting was Ljubomir Simic from Gary, and the secretary Milan Glisic from Cincinnati. From that day, when Serbian Sokol Union in America (SSUA) was formed, "Serbian Sokol" from Cincinnati became its member. In that moment society had 60 members, 35 regular and 25 helping members. , As a member of Supervising Committee of SSUA, among others, was elected Milan Glisic from Cincinnati.

Directorate of "Serbian Sokol", among other activities, on November 19th 1911 in Cosmopolitan Hall in Cincinnati, starting at 2.30 p.m. prepared a play and a dance. They performed "Sacurica i subara" by priest Ilija Okrugic – Sremac. That was actually "[…] cheerful dance with singing in four acts." After the play they started with dance. Musicians were Tamburica society with members of "Serbian Sokol" from Cincinnati, and all the income was for that Serbian Sokol society. There were no Sokol exercises in the program, and therefore in the text published in journal "Soko", no. 2 from December 1st 1911 was stated that "[…] all Serbian sokols should never organize any celebration without Sokol exercises. Because when organizing only parties without Sokol exercises we step away from Sokol goal."

At the end of December 1911 Society counted 55 members, better said 5 less than in moment of joining the SSUA. Regular members also had 7 members less (from 35 to 28) and helping members 9 (from 25 to 16). They had 11 honorary members.

Main assembly of the Society was held on December 31st when they elected new government, honorary

members and delegate for Sokol Convention, they resolved complains and agreed about preparation of parties in the period to come.

Elected members of Steering Committee were: Chief – David Pavkov; his deputy – Milan Glisic; secretary – Petar Acimov; treasurer – Milan Coko; accountant – Lazo Sibul; leader – Rade Ilijin; economist – Mita Karabas. Members of Supervising Committee: Jasa Zivkov, Jovan Rudan and Jefto Sorgin. Delegate (representative) to attend Sokol Assembly (Convention) in June 1912 in Chicago – Milan Glisic. They informed the administration of SSUA about the mentioned elections on SSUA's assembly from January 15th 1912.

For honorary members, for their contribution to development of Serbian Sokolism in America were elected wrestler Petar Zebic and Petar O. Stijacic, editor of journal "Soko".

Regarding preparation of parties, they decided to prepare one with public Sokol exercise on Februry 11th 1912.

Work of the Society from beginning of 1912 until end of June 1914

In the following years Sokols continue their successful work on achievement of set Sokol goals. Directorate of the society addressed a letter to SSUA which was read on Union's session on February 15th 1912, and in which they asked for the prices of official suits. Besides they asked if sokols who do not have official suit can attend the Sokol gathering in June the same year in Chicago. Directorate of SSUA sent prices of suits and answer to the question: that all participants of the gathering must behave according to the Rules which will be published in journal "Soko" in March the same year.

At the First serbian sokol gathering (slet) held on June 1912 in Chicago participated also sokols from Cincinnati. In performing of exercises participated: Rade Sijan – leader, Aleksa Berar, R. Glisic, Mita Karaba, Sever Karadzin, M. Ciric and N. Tupezin. Beside them gathering also participated the chief of the "Serbian Soko" from Cincinnati, David Pavkov; his deputy Milan Glisic and members of the society: Joca Amaljev, Jasa Zivkov and Sredoje Tomic. At the first day of gathering, Saturday June 22nd 1012, they performed exercise with cannon-balls and took third position, and on the second day, Sunday June 23rd, they performed exercise with bats. In reviewed sources we did not find data about which place they took.

At the Main assembly of Serbian sokols in America, held on June 24th and 25th 1912 in Chicago, new administration of the Union was elected. Milan Glisic, member of "Serbian Sokol" from Cincinnati, was reelected as a member of Steering Committee.

After the slet sokols from Cincinnati on July 13th same year held educational-entertainment sitting, and on August 4th prepared picnic with a lot of participants. On day of Mala Gospojina (Nativity), September 21st, they organized a play at 8 p.m. in Cosmopolitan Hall.

On SSUA's session on August 16th 1912 sokols from Cincinnati with letter informed the Union about stated activities.

In journal "Soko", no. 6 from June 1913 was published that Serbian sokols from Cincinnati on Sunday June 8th the same year will organize a picnic. Picnic will be organized in "Stoni Point Park", and among other activities, there will be a competition in: Long jumps, High jumps with lance and Throwing of rocks from shoulder. Winners will be awarded prizes – paintings of Balkan wars. Tickets were 15 cents per person. Picnic and competition were probably held, but in next edition of journal "Soko" was nothing written about it.

In yearly report of SSUA for period June 25th 1912 – June 25th 1913, amongst, was written that on June 25th 1912 SSUA counted 8 Serbian Sokol Societies. Among those societies was also „Serbian Sokol" from Cincinnati with 33 members (27 members less than in October 1911). In one year period 8 more Serbian Sokol Societies joined the Union, so on June 25th 1913 there were all together 16 societies with 448 members (from which 22 were youth). "Serbian Sokol" from Cincinnati on day June 25th 1913 had less members than a year before. There were only 21 members. There were 9 more newly formed Serbian Sokol Societies, and they still were not a members of SSUA.

CONCLUSION

Serbian Sokol" in Cincinnati, as a first society of its kind in America, although with small number of members, gave a significant contribution to development of Serbian Sokolism in America. By the end of June 1914 more than 40 Serbian Sokol Societies in almost all United States of America were established and operative.

REFERENCES

Записник сједнице Српске Соколске Жупа у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 2, Њујорк, 1. фебруар 1912, стр. 29 – 31.

Записник сједнице Српске Соколске Жупа у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 3, Њујорк, 1. март 1912, стр. 30-40.

Записник сједнице Српске Соколске Жупа у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 6, Њујорк, 1. јуни 1912, стр. 90-92.

Записник сједнице Српске Соколске Жупа у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 7 и 8, Њујорк, 1. август 1912, стр. 113 – 114.

Записник сједнице Српске Соколске Жупе у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 1, Њујорк, 1. јануар 1912, стр. 9-10.

Недељковић, Саша: Српски Соко у Америци пре Првог светског рата, Књижевне новине, год. LVIII, бр. 1127, Београд, март 2006, стр. 20.

Нова управа С.С. Жупе у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 7 и 8, Њујорк, 1. август 1912, стр. 114.

Поповић, Б.Душан и Јокановић, Милош: Годишњи Извјештај Српске Соколске Жупе у Америци, Соко, орган Српских Сокола у Америци и лист за народно просвећивање, год. 3, бр. 8, Њујорк, август 1913, стр. 179 – 180.

Поповић, Б.Душан и Јокановић, Милош: Записник друге сједнице Српске Соколске Жупе, одржане 21. јула о.г. у „Српској Читаоници" у Чикагу, Ил., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 9, Њујорк, 1. септембар 1912, стр. 132 – 133.

Поповић, Б.Душан и Јокановић, Милош: Записник пете сједнице Српске Соколске Жупе у Америци, одржане 4. октобра 1912. у Чикагу, Ил., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 12, Њујорк, 1. децембар 1912, стр. 179 – 181.

Поповић, Б.Душан и Јокановић, Милош: Записник треће сједнице Српске Соколске Жупе у Америци, одржате 16. августа, 1912. у Чикагу, Ил., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 10, Њујорк, 1. октобар 1912, стр. 142 – 144.

Поповић, Б.Душан и Јокановић, Милош: Записник четврте сједнице Српске Соколске Жупе у Америци, одржате 1. септембра, 1912., у Чикагу, Ил., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 11, Њујорк, 1. новембар 1912, стр. 165 – 167.

Поповић, Б.Душан и Јокановић, Милош: Записник шесте сједнице Српске Соколске Жупе у Америци, одржате 16. октобра 1912. у Чикагу, Ил., Соко, орган Српских Сокола у Америци и лист за народно просвећивање, год. 3, бр. 1 и 2, Њујорк, 1. фебруар 1913, стр. 25 – 26.

Почасни чланови Српског Сокола у Синсинати, Охајо, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 3, Њујорк, 1. март 1912, стр. 45.

Права и дужности чланова, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 1, Њујорк, 1. јануар 1912, стр. 7-8.

Први састанак Српских Сокола у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 1, бр. 1, Њујорк, 1. новембар 1911, стр. 7.

Први Српски соколски слет у Чикагу, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 7 и 8, Њујорк, 1. август 1912, стр. 105 – 110.

Сједница Српске Соколске Жупе у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 1, бр. 2, Њујорк, 1. децембар 1911, стр. 27-29.

Српска Соколска Жупа у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 1, бр. 1, Њујорк, 1. новембар 1911, стр. 11.

Српски Соко у Синсинати, О., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 1, бр. 2, Њујорк, 1. децембар 1911, стр. 30.

Српски Соко у Синсинати, О., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 1, Њујорк, 1. јануар 1912, стр. 13.

Српски Соко у Синсинати, О., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 2, Њујорк, 1. фебруар 1912, стр. 31-32.

Српски Соко у Синсинати, О., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 9, Њујорк, 1. септембар 1912, стр. 129 – 130.

Српски Соко у Синсинати, О., Соко, орган Српских Сокола у Америци и лист за народно просвећивање, год. 3, бр. 6, Њујорк, јуни 1913, стр. 122 – 123.

OS INÍCIOS DO SOKOLISMO EM AMÉRICA (P)

PETAR D. PAVLOVIĆ[1];
NENAD ŽIVANOVIĆ[2];
KRISTINA M. PANTELIĆ BABIĆ[1];
DANILO P. PAVLOVIĆ[1];

1 - Faculdade de Ciências do Desporto e Educação Física, Banja Luka, República Srpska
2 - Presidente de FIEP Europa, seção de história do desporto e de educação física da Universidade de Niš, Sérvia

INTRODUÇÃO

O movimento Sokol ("Falcão"), como uma forma de exercício físico, se originou em Bohemia em 1862, quando Miroslav Tyrš e seus sócios formaram uma "Primeira sociedade ginástica de Praga". A proposta de Emanuel Toner em 1864, a sociedade mudou o seu nome em „Sokol“ e desde então o movimento estendeu-se a todos os países eslavos e outros onde os eslavos viviam. Assim, „Sokolstvo“ (forma de exercício físico e espiritual) chegou entre os eslavos que viviam nos Estados Unidos. No começo de 1909, os sérvios na América aceitam o movimento Sokol, como uma forma de exercício físico e de reunião, e para o fortalecimento espiritual e físico de seu povo, especialmente dos jovens. Começam a aparecer as primeiras iniciativas para o estabelecimento de sociedades sérvias de Soko. Estas iniciativas chegaram a bom porto e a metade desse ano começa o estabelecimento das primeiras sociedades Sokol. No final de 1909 fundaram-se duas sociedades nos estados de Ohio e Michigan. Em Cincinatti (Ohio) no final de maio fundou-se a sociedade sérvia Sokol, e em Detroit (Michigan) no início de outubro de 1909.

Nos anos seguintes continuou-se com o estabelecimento de novas sociedades nas cidades da América, onde os sérvios viviam. Até o maio de 1914, foram estabelecidas e funcionavam mais de 40 sociedades. Além dos sérvios e outros povos eslavos começaram a estabelecer suas sociedades Sokol: checos, eslovacos, croatas, russos e outros.

O tema de investigação é o movimento sérvio Sokol na América, e o objetivo é determinar quando começou o estabelecimento das primeiras sociedades sérvias de Sokol nessa região, que eram suas principais atividades até o maio de 1914.

MÉTODO

No trabalho utiliza-se a metodologia histórica. Foram revisadas e analisadas fontes históricas primárias e secundárias, principalmente a partir do período de sociedades Sokol sérvias e da Paroquia sérvia Sokol na América (SSŽA em suas siglas em sérvio), bem como os recursos criados após esse período.

RESULTADOS E DISCUSSÃO

Estabelecimento da Primeira Sociedade Sérvia de Sokol na América e seu trabalho até as finais de 1911

A primeira sociedade sérvia de Sokol nos Estados Unidos, de acordo com Saša Nedeljković, foi fundada o 30 de maio de 1909 em Cincinnati, Ohio. Nas fontes revisadas não encontramos mais dados sobre seu estabelecimento, bem como sobre seu trabalho até princípios de outubro de 1911, pelo que, por enquanto, se desconhece quem foram os iniciadores do estabelecimento, quem estava no primeiro conselho administrativo, quem foi o primeiro Cabeça, quantos membros tinham, a onde costumavam praticar, que atividades praticavam, etc. Aos novos pesquisadores no campo da história de sokolismo, pertence essa tarefa a explorar.

Nos primeiros dados sobre seu trabalho e suas atividades chegamos na edição inaugural de Sokoles sérvios na América "Soko", que começou a se publicar o 01 de novembro de 1911. Na primeira reunião do Sokoles sérvios na América, celebrada o 1 e 2 de outubro de 1911 em Gary (Indiana) foi apresentado, entre outros, o enviado da Sociedade sérvia de Sokol de Cincinnati, Milan Glišić.

Na segunda-feira, o 2 de outubro do ano em curso às 9 horas reuniram-se os delegados das sociedades sérvias de Soko da América. O chefe da reunião era Ljubomir Simić de Gary e secretário Milan Glišić de Cincinnati. Desde esse dia, quando foi fundada a Paroquia sérvia de Soko na América (SSŽA), "Soko sérvio" de Cincinnati se converteu em um de seus membros. A sociedade tinha então 60 membros, 35 regulares e 25 ajudantes. No Conselho de Supervisão de SSŽA, entre outros, foi eleito e Mian Glišić de Cincinnati.

Administração de "Soko sérvio", entre outras atividades, o 19 de novembro de 1911 em Cosmopolitan Hall em Cincinnati, a partir de 14 horas e 30 minutos organizou um espetáculo de dança. Tratava-se de "Saćurica e Šubara", uma obra cujo autor foi um sacerdote Ilija Okrugić - Sremac. Isso foi, de fato, "[...] um dance alegre com o canto em quatro atos". Uma vez finalizado o espetáculo começou o dance. Tocou a Sociedade de tamburitza composta pelos membros do "Soko sérvio" de Cincinnati, e todo o arrecadado foi destinado a essa sociedade sérvia de Soko. No programa não tinha exercícios de Soko e num artigo publicado no diário "Soko", no número 2 do 1 de dezembro 1911 se declarou que "[...] todos os sokoles sérvios não devem organizar nenhum espetáculo sem algum exercício de Soko. Porque organizá-los só por diversão e sem exercícios de Soko nos afastamos da tarefa de Soko."

No final de dezembro de 1911, a Sociedade contava com 55 membros, ou seja, 5 menos que no momento da adesão à Paroquia sérvia de Sokol na América. Foi reduzido o número de membros ordinários por 7, de 35 para 28, e dos ajudantes por 9, de 25 para 16. Os membros de honra foram os 11.

Assembleia Geral de Sociedade foi celebrada o 31 de dezembro de 1911, na que elegeram a nova administração, os membros honorários e os delegados para a convenção de sokoles, resolvendo queixas e concordando a organização de entretenimento no futuro.

Na junta diretiva foram eleitos: como cabeça, David Pavkov e como seu adjunto Milan Glišić; como

secretário, Petar Aćimov; tesoureiro Milan Čoko; contador Laço Šibul; líder Rade Ilijin e ecônomo Mita Karabaš. No Conselho de Supervisão: Jaša Živkov, Jovan Rudan e Jefto Šorgin. Para os delegados (enviados), que assistirão à Assembleia de Soko (convenção) em junho de 1912 em Chicago, foi eleito Milan Glišić. A respeito desta eleição informaram a Administração de SSŽA na sua reunião celebrada o 15 de janeiro 1912.

Para os membros de honra, por sua contribuição ao desenvolvimento do Movimento Sérvio de Soko na América, foram eleitos Peter Zebić, lutador e Peter O. Stijačić, editor do "Soko".

Como para a preparação de espetáculos decidiram que o espetáculo com o exercício público de Soko fosse o 11 de fevereiro de 1912.

O trabalho da sociedade desde o início de 1912 até o final de junho de 1914

Os sokoles nos próximos anos continuarão o seu trabalho com sucesso no lucro dos objetivos fixados por Soko. Administração de Sociedade enviou uma carta à SSŽA, que foi lida na reunião da Paroquia o 15 de fevereiro de 1912, na que lhe perguntaram pelo custo de trajes formais e que os sokoles que não tem trajes oficiais podem participar em slet (manifestação) em junho desse ano em Chicago. Administração de SSŽA enviou-lhes o preço e a resposta à pergunta que todos os participantes do slet devem se comportar de acordo às Regulações para o slet, que serão publicadas no diário "Soko" em março desse ano.

No Primeiro slet sérvio de Soko celebrado em junho de 1912 em Chicago participaram e os sokoles de Cincinnati. Na realização dos exercícios assistiram: Rade Šijan, líder; Aleksa Berar, R. Glišić, Mita Karaba, Sever Karadžin M. Ćirić e N. Tupezin. Além dos já mencionados, no slet assistiram e a Cabeça de "Soko sérvio" de Cincinnati, David Pavkov; chefe adjunto Milan Glišić e os membros da Sociedade: Josa Amaljev, Jaša Živkov e Sredoje Tomić. No primeiro dia do slet, no sábado 22 de junho de 1912, realizaram o exercício com balas de canhão e ganharam o terceiro prêmio, e no segundo dia, o domingo de 23 de junho, realizaram exercício com paus. Nas fontes revisadas encontramos informação sobre a posição que ganharam.

Na Assembleia Geral de Soko Sérvio na América, celebrada o 24 e 25 de junho de 1912 em Chicago, foi eleita como a nova administração da paroquia. Milan Glišiš de "Soko sérvio" de Cincinnati foi reeleito ao Conselho de administração.

Após regressar de um slet, os sokoles de Cincinnati, o 13 de julho do mesmo ano celebraram uma reunião instrutiva e de diversão e o 4 de agosto organizaram uma viagem em que participaram uma grande quantidade de participantes. No dia de Nossa Senhora, o 21 de setembro, foi produzido um espetáculo com obra de teatro pelo "Cosmopolitan Hall" a partir de 20 horas.

Na reunião de SSŽA do 16 de agosto de 1912 os sokoles de Cincinnati foram informados por uma carta das citadas atividades da Paroquia.

Na revista "Soko", No. 6, de junho de 1913, anunciou-se que os sokoles sérvios de Cincinnati no domingo, 8 de junho desse ano, iam organizar uma excursão. A excursão terá lugar na "Stoney Point Park", e que, além de outras atividades e competições se iam celebrar saltos na distância, saltos de altura com lanças e bem como o lanço de pedras desde o ombro. Os ganhadores receberão prêmios - as imagens das Guerras dos Balcãs, e os preços das entradas serão de 15 centavos por pessoa. Excursão e competições provavelmente foram celebradas, mas no próximo número do jornal "Soko" desse tema não se escreve nada.

No informa anual de SSŽA para o período compreendido entre o 25 de junho de 1912 ao 25 de junho de 1913, entre outras coisas, alega se que o 25 de junho de 1912 em SSŽA eram oito sociedades sérvias de Soko, e entre elas o "Soko sérvio" de Cincinnati com 33 membros, 27 membros menos que em outubro de 1911. Durante um ano à Paróquia uniram-se 8 sociedades sérvias de Soko, de modo que o 25 de junho de 1913 foram 16, com um total de 448 membros (22 dos quais eram jovens). "O Soko sérvio" de Cincinnati no dia 25 de junho de 1913 tinha menos membros que no ano anterior, só tinham 21. Ainda existiam 9 sociedades sérvias de Soko, que acabam de se constituir e que ainda não eram membros de SSŽA.

CONCLUSÃO

O Soko sérvio em Cincinnati, como a primeira sociedade em América, ainda com poucos membros, deu uma contribuição significativa ao desenvolvimento do movimento sérvio de Soko na América. No final de junho de 1914 estabeleceu-se e trabalhava mais de 40 sociedades de Soko sérvias em quase todos os Estados Unidos.

BEGINNINGS OF SERBIAN SOKOLISM IN AMERICA

SUMMARY

Serbs in America in the early 1909 began to accept the idea of Serbian Sokolism as a way of gathering and exercising in the manner of spiritual and body strengthening and rising of their nation. In the mid 1909 began forming of first Serbian Sokol societies, and by the end of that year there were two already formed. Besides Serbs, other Slavic nations: Czechs, Slovaks, Croats, Russians and others also began with forming of their own Sokol societies. First Serbian Sokol Society in America was formed in May 1909 in Cincinnati (Ohio). We researched its work until May 1914 (founding, beginning, acceptance in SSSA, participation in the First Serbian Sokol Slet in

America in 1912, participation in the manifestations of other Serbian societies and organizations, as also participation in happenings (events) of other Slavic nations and societies). During writing we used historical methodology. Primary and secondary historical sources originated in the time of founding and work of Society until May 1914, as also the ones originated later, were reviewed and critically analyzed.

Key words: Sokols, Union, Slet.

LES DÉBUTS DU SOKOLISME EN AMÉRIQUE
RÉSUMÉ

Les Serbes en Amérique au début de 1909, commencent à adopter l'idée du mouvement de Soko serbe comme un moyen de rencontre et de gymnastique pour l'renforcement spirituelle et physique et la croissance de son peuple. Au milieu de cette même année, a été fondée la première société serbe de Soko et jusqu'à la fin de l'année ont été déjà deux. Outre les Serbes et d'autres nations slaves, des Tchèques, des Slovaques, des Croates, des Russes et des autres, ont commencé avec la fondation de leurs propres sociétés de Soko. La première société de Soko serbe de l'Amérique a été fondée en mai 1909 à Cincinnati (Ohio). Nous avons traité son travail jusqu'au mois de mai 1914 (fondation, commencement du fonctionnement, admission à SSŽA, participation au Première slet de Sokol serbe aux États-Unis en 1912, participation à des événements d'autres sociétés et organisations serbes, et la participation aux événements des autres nations et des sociétés slaves). Pendant l'écriture, il a été utilisé la méthodologie historique. Ils ont été examinées et analysées de façon critique les sources historiques primaires et secondaires apparues au cours de fondation et du fonctionnement de la Société jusqu'au mai 1914, et les sources qui sont apparues après cette période.

Mots-clés: sokoles, paroisses Soko, slet.

LOS INICIOS DEL SOKOLISMO EN AMÉRICA
RESUMEN

Los serbios en América a principios de 1909, están comenzando a abrazar la idea del Movimiento Serbio de Soko, como una manera de encuentro y de hacer gimnasia para el fortalecimiento espiritual y físico y el surgimiento de su pueblo. A mediados de ese mismo año se inició el establecimiento de las primeras sociedades de Soko serbio y hasta el final del año se establecieron dos. Además de los serbios y otras naciones eslavas, checos, eslovacos, croatas, rusos y otros, comenzaron con el establecimiento de sus sociedades de Soko. La primera sociedad serbia de Soko de América fue fundada en mayo de 1909 en Cincinnati (Ohio). Hemos procesado su trabajo hasta el mayo de 1914 (establecimiento, inicio de su funcionamiento, admisión a SSŽA, participación en el Primer slet de Sokol serbio en Estados Unidos en 1912, participación en eventos de otras sociedades serbias y organizaciones, así como participación en los eventos de otras naciones y sociedades eslavas). Durante la escritura fue utilizada la metodología histórica. Fueron revisadas y críticamente analizadas fuentes históricas primarias y secundarias aparecidas durante el establecimiento y el funcionamiento de la Sociedad hasta el mayo de 1914, así como las fuentes que aparecieron después de ese periodo.

Palabras clave: sokoles, parroquias de Soko, slet.

OS INÍCIOS DO SOKOLISMO EM AMÉRICA
RESUMEM

Os sérvios na América a princípios de 1909, estão a começar a abraçar a ideia do Movimento Sérvio de Soko, como uma maneira de encontro e de fazer ginástica para o fortalecimento espiritual e físico e o surgimento do seu povo. Em meados desse mesmo ano iniciou-se o estabelecimento das primeiras sociedades de Sokol sérvio e até o final do ano estabeleceram-se dois. Além dos sérvios e outras nações eslavas, checos, eslovacos, croatas, russos e outros, começaram com o estabelecimento de suas sociedades de Soko. A primeira sociedade sérvia de Soko de América foi fundada em maio de 1909 em Cincinnati (Ohio). Temos processado o seu trabalho até o maio de 1914 (estabelecimento, início de seu funcionamento, admissão a SSŽA, participação no Primeiro slet de Soko sérvio nos Estados Unidos em 1912, participação em eventos de outras sociedades sérvias e organizações, bem como participação nos eventos de outras nações e sociedades eslavas). Durante a escritura foi utilizada a metodologia histórica. Foram revisadas e criticamente analisadas fontes históricas primárias e secundárias aparecidas durante o estabelecimento e o funcionamento da Sociedade até o maio de 1914, bem como as fontes que apareceram após esse período.

Palavras-chave: sokoles, parroquias de Soko, slet.

America – term used in this paper refers to territory of United States of America.

Саша Недељковић: Српски Соко у Америци пре Првог светског рата, Књижевне новине, год. LVIII, бр. 1127, Београд, март 2006, стр. 20.

Regular members were those ones accepted by Government and those ones who regularly pay

monthly fee determined by the society's assembly, and their rights were: “1. after they get 18 (eighteen) they can elect and be elected as members of Government when they get 21 (twenty one); and 2. to wear society's uniform and badges.” (Права и дужности чланова, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 1, Њујорк, 1. јануар 1912, стр. 8.)

Helping members (helpers) “[...] are those members who pay yearly fee according to local situation, all at once or in monthly payment. They have all rights as regular members.” (Ibid)

Српска Соколска Жупа у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 1, бр. 1, Њујорк, 1. новембар 1911, стр. 11.

Српски Соко у Синсинати, О., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 1, бр. 2, Њујорк, 1. децембар 1911, стр. 30.

Исто.

Honorary member can be an individual or a society „[…] whose work acquired great merits for society, Serbs and Slovenians.” (Ibid) They have the same rights as regular members. They receive diplomas from Directorate of SSUA.

Записник сједнице Српске Соколске Жупа у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 2, Њујорк, 1. фебруар 1912, стр. 29 – 31.

Почасни чланови Српског Сокола у Синсинати, Охајо, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 3, Њујорк, 1. март 1912, стр. 45.

Записник сједнице Српске Соколске Жупа у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 3, Њујорк, 1. март 1912, стр. 30-40.

Први Српски соколски слет у Чикагу, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 7 и 8, Њујорк, 1. август 1912, стр. 105 – 110.

Нова управа С.С. Жупе у Америци, Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 7 и 8, Њујорк, 1. август 1912, стр. 114.

Српски Соко у Синсинати, О., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 9, Њујорк, 1. септембар 1912, стр. 129 – 130.

Душан Б. Поповић и Милош Јокановић: Записник треће сједнице Српске Соколске Жупе у Америци, одржате 16. августа, 1912. у Чикагу, Ил., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 10, Њујорк, 1. октобар 1912, стр. 142 – 144; и у: Душан Б. Поповић и Милош Јокановић: Записник четврте сједнице Српске Соколске Жупе у Америци, одржате 1. септембра, 1912., у Чикагу, Ил., Соко, лист Српских Сокола у Америци, год. 2, бр. 11, Њујорк, 1. новембар 1912, стр. 165 – 167.